

英文應試 攻略

逢星期五見報

多用連結詞 行文更流暢

馬蹄橋

作者簡介：馬蹄橋，曾獲行政長官卓越教學獎(英國語文教育學習領域)(2009/2010)，與岑皓軒合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》。

在批改同學的英文作文時，經常發現他們沒有太多 linking words (連接詞) 可用，不是 although，就是 because。其實，在 DSE 中，同學要多用不同的 linking words，達到行文流暢的效果。事實上，懂得用 linking words 的同學，通常較能把要表達的概念清楚地呈現出來，有助評卷員批改時較能理解其上文下理，不用太費心思為同學思想後，再慢慢推敲和解讀字句。因此，懂得用 linking words 更會令讀者印象深刻。只要多學幾個 linking words，就自然不會用去都是 and、or、but 了。以下列舉更多連接詞的例子：

- 總括而言 In conclusion; to conclude; we can come to the conclusion that...; all in all; in brief
事實上 In fact; as a matter of fact; indeed; actually; in reality
符合/根據/依照 According to; in accordance
結果 As a result; consequently/as a consequence
毫無疑問地 Undoubtedly/Udeniably
在這階段 At this stage

- 雖然 Although; even though; though; despite; in spite of the fact that; despite; in spite of
除此之外 Besides; in addition; apart from

Practice

- 1. \_\_\_\_\_, he is not an honest person for he has cheated her for more than 3 times.
2. \_\_\_\_\_ the recent research, it is common that teenagers surf on the Internet for more than 3 hours a day.
3. \_\_\_\_\_ being patient, a nurse has to be caring as well.
4. Kylie had not worked hard for the test. \_\_\_\_\_, she failed and had to retake it.
5. \_\_\_\_\_, Matthew is still single but we all know he's a bachelor; it's possible that he'll get a girlfriend soon.
6. Annie still goes on dating Jarvis \_\_\_\_\_ her parents' disapproval.

- Answers
1. Undoubtedly/Udeniably
2. According to/in accordance
3. Besides
4. As a result/Consequently/As a consequence
5. At this stage
6. despite/in spite of

銀幕 有話兒

逢星期五見報

與虎共生死 患難悟人生

余功



(編者註：下文將會透露劇情，不想知悉者請留意。)

《少年Pi的奇幻漂流》(Life of Pi)，故事主線是主角Pi與家人從印度乘船移民加拿大之際發生意外，家人喪生，而他則跟幾頭動物在救生艇上漂流，後來只餘下Pi和一隻叫理查帕克(Richard Parker)的孟加拉虎(Bengal tiger)！不用說，Pi和老虎共處一直危機處處，隨時害怕牠咬傷甚至吃掉。後來Pi嘗試馴服牠但不果，最後領悟到一點：Maybe Richard Parker cannot be tamed, but with God's will, he can be trained (也許理查帕克不能馴服，但若是上帝的意願，牠可以訓練)。



■Pi與老虎共度生死。圖為劇照。網上圖片

後來小艇遇上風暴，一人一虎幾乎死去，Pi於是說出真摯的禱告：God, thank you for giving me my life. I'm ready now (上帝，感謝祢賜給我生命，我現在已預備好了)。他們最後無恙，但仍經歷種種考驗，Pi領悟到：Even when God seemed to have abandoned me, He was watching. Even when He seemed indifferent to my suffering, He was watching. And when I was beyond all hope of saving, He gave me rest, then gave me a sign to continue my journey (即使上帝看來好像捨棄了我，祂都看守着；即使祂看來好像對我的痛苦無動於衷，祂都看守着；而當

我已不再指望得到拯救時，祂給我休息，然後給我徵兆，繼續我的旅程)。

Richard不辭而別 Pi難受

後來一人一虎都獲救，但老虎竟不辭而別。很多年後，結婚生子的Pi對生命有如此體會：I suppose in the end the whole of life becomes an act of letting go. But what always hurts the most is not taking the moment to say goodbye (依我看，人的一生最終就是一個放手的行動。但最令人難受的，是沒有抓緊機會說再見)。

《少年Pi》是一齣關於生命、關於上帝的電影。最後給大家思考一個問題：片中的老虎究竟寓意甚麼？

騎呢 遊學團

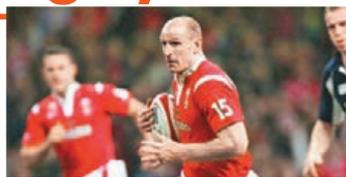
逢星期五見報

英國踢波「麻麻」 Rugby了得



甲、乙、丙同學斷了手，下星期就輪到丁、戊、己同學跛了腳。筆者好奇地問身邊的人，是他們不小心跌傷嗎？他們說，打了石膏的同學全都是打rugby(橄欖球)時被tackle(擒抱攔截)受傷的。

筆者一向都以英國人的國家運動(National Sport)是足球(Football)，但原來足球只是其中一種最歡迎的觀賞運動(Spectator Sport)，而橄欖球比足球來說，是有過之而無不及。



原來英國人喜愛橄欖球多過足球。資料圖片被南美和其他歐洲足球強國壓着，所以在國際賽的表現都是「麻麻地」。但National Rugby Team(橄欖球國家隊)水平在國際上是數一數二的，而人總是愛吹噓自己了得的東西，自然橄欖球在英國是大受歡迎的觀賞運動。然而，你一定要知道，英國人是不會承認他們愛橄欖球多過足球的。哈哈！

被南美及歐洲勁旅力壓

其實，原因很簡單，正因英國的National Football Team(足球國家隊)

古文 解惑

逢星期五見報

觀《史記》 二之二

不知不覺，今屆世界盃已到尾聲，決賽在即，全球拭目以待。但凡比賽，除要靠整體實力外，還要看戰術運用是否得宜。回顧今屆賽事，列強如西班牙、英格蘭、意大利等，竟於分組賽提早出局，令人始料不及。歸根究底，領隊排陣不當，不懂臨場應變，戰術運用失宜，乃其出局主因。

金。於是忌進孫子於威王。威王問兵法，遂以爲師。

田忌屢次與齊國的公子們賽馬，以重金對賭。孫臏看到那些馬的腳力相差不遠，但馬可分爲上、中、下三等。於是孫臏對田忌說：「您儘管以重注對賭吧，我能令您得勝。」田忌聽信孫臏的話，與齊威王及其他王子們賭博賽馬，以千金爲注。到了比賽即將開始之時，孫臏向田忌說：「現在請用您的下等馬對付他們的上等馬，用您的上等馬對付他們的中等馬，並用您的中等馬對付他們的下等馬。」3個等級的馬都比賽完畢，田忌輸一場而勝出兩場，終於贏得齊威王的千金賭注。於是，田忌舉薦孫臏爲齊王。齊威王向孫臏詢問兵法，並尊他爲老師。

注釋

- ①重射：射，本指以弓箭射中遠處目標，引申指競猜勝者、比賽眼光準確與否的打賭，古代凡賭博爭勝的遊戲，都可叫「射」。重射，謂以重金作賭注。
②弟：同「第」，但，儘管。
③臨質：臨場對射，謂臨場比賽。司馬貞《史記索隱》：「質猶對也。將欲對射之時也。」
④駟：本指同駕一車的4匹馬，概指馬匹。

- ⑤與：對於，猶對待，對付。
⑥再：兩次。

孫臏「造馬」助田忌贏齊王

孫臏，吳國著名兵法家孫武的後裔，二人同被後人尊爲孫子。孫臏並非本名，相傳他曾與魏國名將龐涓爲同窗，但龐涓妒才，竟陷害孫臏受膑刑(砍去雙足)。孫臏以「臏」爲號，但腿殘而心不殘，趁齊國使者出使魏國時進行秘密會面，說服他偷偷將自己載返齊國，寄居於大將田忌門下。

田忌好與齊國王族對賭賽馬，每次比賽3場，卻屢戰屢敗。然而，同樣的比賽規則，同樣的馬匹，孫臏卻巧妙地運用戰術，靈活調動排陣，讓田忌以下等馬對戰齊王的上等馬，先輸一場；然後才分別以上等馬、中等馬來對戰齊王的中等馬與下等馬，順利取得兩場反勝。

孫臏智慧過人，終獲齊王委任爲軍師，輔佐田忌兩次以計謀擊敗龐涓，報仇雪恨，並奠定齊國霸業，千秋傳頌。由此可見，戰術與排陣得宜，對勝負往往有關鍵影響，不可小看。

謝向榮 香港能仁專上學院中文系講師

同一場比賽，同樣的選手，能因應對手排陣而臨場應變與否，賽果可能完全不同。上期以《史記》討論足球的起源，並勸喻狂熱球迷要適可而止，注意健康。筆者今期續以《史記》爲例，說明排陣與戰術的重要，以下謹導讀《孫子吳起列傳》「田忌賽馬」的故事：
忌數與齊諸公子馳逐重射。孫子見其馬足不甚相遠，馬有上、中、下輩。於是孫子謂田忌曰：「君弟重射，臣能令君勝。」田忌信然之，與王及諸公子逐射千金。及臨質，孫子曰：「今以君之下駟與彼上駟，取君上駟與彼中駟，取君中駟與彼下駟。」既馳三輩畢，而田忌一不勝而再勝，卒得王千

英中「魔咒」不散 怪獸家長催谷

恒管 英萃

隔星期五見報

本地父母都像其所置身的香港——「忙」像蜜蜂，「倔強或積極」像螞蟻，這特別體現在英語學習上。這種現象有趣，但總令人費解。英中「魔咒」仍在我們身上。

有一天，筆者聽到一位媽媽和女兒的對話：女孩大約是幼稚園高班，將下巴枕在鉛筆上，抬頭望媽媽時，腦袋卻盤旋一些問題。當她正要與媽媽談談自己喜歡做的事時，她媽媽趕緊掏出一本練習簿，指着她別再說話，說：「不要再談論你的計劃了，先爲我完成這語法練習！」女孩看着媽媽，眼睛上下翻滾着，感到被人忽略和被迫接受「建議」……她似乎已知道得太清楚。這絕不是她第一次被停止表達太多意見和做些更「緊急」或「有意義」的事。

難道父母不希望自己的孩子成爲獨立和有思想的人？希望他們有自己的生活？希望他們能提出建議？事實證明並非如此。除英語語法外，還有甚麼對父母來說是重要的英文學習內容？父母可鼓勵子女選擇喜歡看的英文故事書/雜誌/報紙，養成一生受用的閱讀習慣，更可讓子女拿起筆，發揮創意去寫、去畫。

女不想看英劇 母發火

在平淡的另一天，所發生的事再引起筆者的幾番沉思和迷惑。一位朋友忙着上網查看電影上畫時間，她一邊翻看手機，一邊跟丈夫說：「哦……全部英語話劇都好看！我想Isabelle去看英語話劇。其他家長說，他們與女兒也要去。預約門票是必須的，否則……」丈夫似乎不感興趣，想必他們的女兒也是，無論媽媽描述的英劇是何等古典，女兒仍無動於衷……媽媽發脾氣了：「看你們都不會去……OKOK，那我自己去！（假裝）」

為何這位認真的媽媽失去理性？當孩子「所有」同學都去，為何她女兒也一定要去？當一個人學習英語時，英劇是可以提升對英文的欣賞性，如被勉強只會適得其反。她的困惑和迷惘更令筆者不解。筆者被邀請成爲她的同伴，感受到「父母權威學損失情意結」<sup>2</sup>的感覺——父母管教完全喪失在本港複雜的英語教育戰爭中。

學習動機關鍵 勿被期望凌駕

作爲一位媽媽和英語老師，筆者體會到父母的語重心長及高瞻遠矚的洞察力，藉以幫助孩子學好英語。但學習動機(並非父母或老師的期望)是每個學習或發現的關鍵和基礎，但在現實世界中，大部分父母都把此置於第二位甚至最後。

看了這麼多場「真人教學」，筆者回家和進課室時學聰明了。學生眼睛似在拉扯筆者：給我們學習英語的動力吧，讓我們建立對英語羨慕的感覺，看到和感受到你對英語學習的激情吧。親愛的爸爸們和老師們：讓我們學習英語是因熱愛英語的緣故。下次，暫將英語語法或去書看英劇留給你們自己，不要理小孩子們吧。

Jim Hanson曾說：「孩子們不會記得你嘗試教他們甚麼，他們會記得你是甚麼樣的人。」

孩子和學生比其他任何人都厲害——因他們能看到並教導我們做得更好。

- 註：
1.英中「魔咒」：香港回歸前，爲要爭取更好前程，很多人想投考英文中學，爲此爭得頭破額裂。現在，這種情況又回來了，好像「魔咒」般揮之不去。
2.「父母權威學損失情意結」：父母權威受到嚴重挑戰，卻仍有放不下的情意結。

學習動機是學習英語的關鍵。網上圖片

恒生管理學院 HANG SENG MANAGEMENT COLLEGE 英文學系高級講師